

4

# Our Dreams at Dusk

S H I M A N A M I T A S O G A R E

story & art by  
**Yuhki Kamatani**









# Our Dreams at Dusk

story & art by  
**Yuhki Kamatani**

SHIMANAMI  
TASO  
GARE







## CONTENTS

Chapter 16 003

Chapter 17 033

Chapter 18 059

Chapter 19 087

Chapter 20 115

Chapter 21 145

Chapter 22 181

Final Chapter 211





Chapter 16

A  
WEDDING...

'KAY,  
I'M ALL  
DONE  
HERE!

WHAT  
A  
GREAT  
IDEA.

A  
SMALL  
CERE-  
MONY.

AT  
TRIANGLE  
HOUSE.

THAT'S  
WHAT  
TASUKUN  
CAME UP  
WITH.

OKAY!

LET'S  
GO,  
HARU-  
CHAN.

PREP'S  
DONE!

Got  
it!

I'M  
HEADIN'  
OUT!





NOT  
AT ALL!  
YOU'RE  
TOO  
KIND.

ANYWAY, I'M  
FREELANCE.  
I DON'T  
REALLY  
WORK  
MUCH WITH  
OTHER  
DESIGNERS.



WELL, YOU  
DESIGNERS  
ARE  
TOP NOTCH.  
BUNCH  
PEOPLE WHO  
CAN REALLY  
GET THE JOB  
DONE, AM  
I RIGHT?



OH,  
YOU  
KNOW!  
NOT TOO  
BAD.

HEY,  
HARUKO-  
SAN!  
HOW'S  
WORK?



MAKES  
A  
FATHER  
WORRY!

WORKIN'  
HERE,  
SHE'LL  
NEVER  
MEET  
ANYONE.

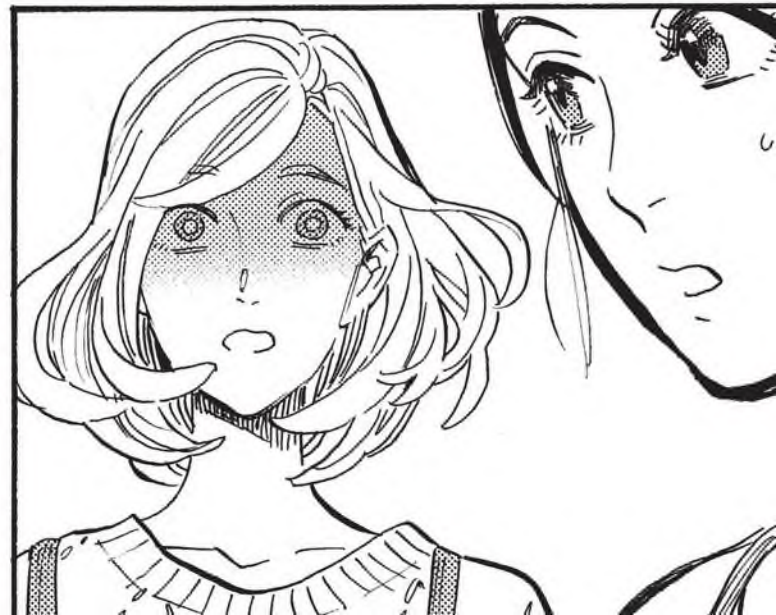


PAT

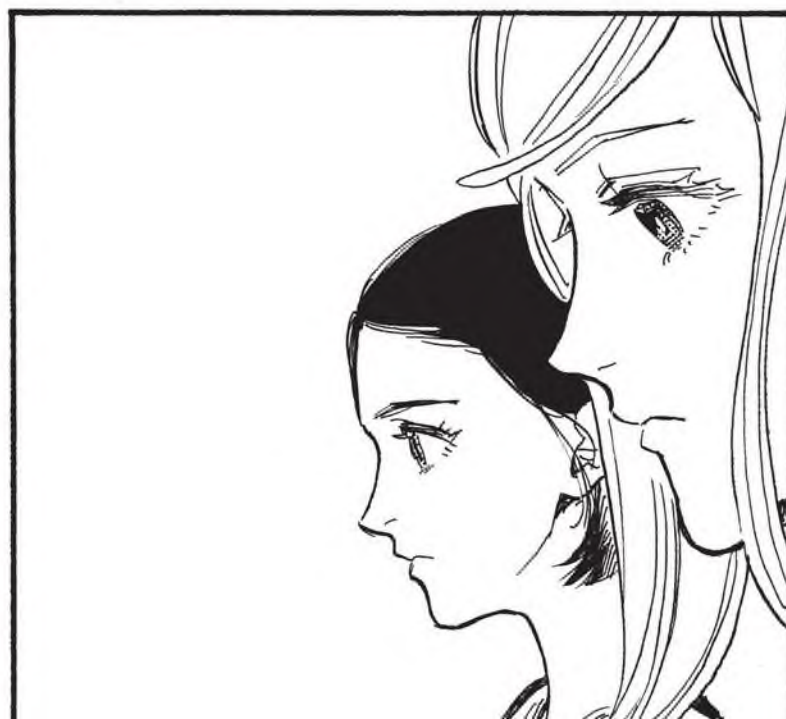
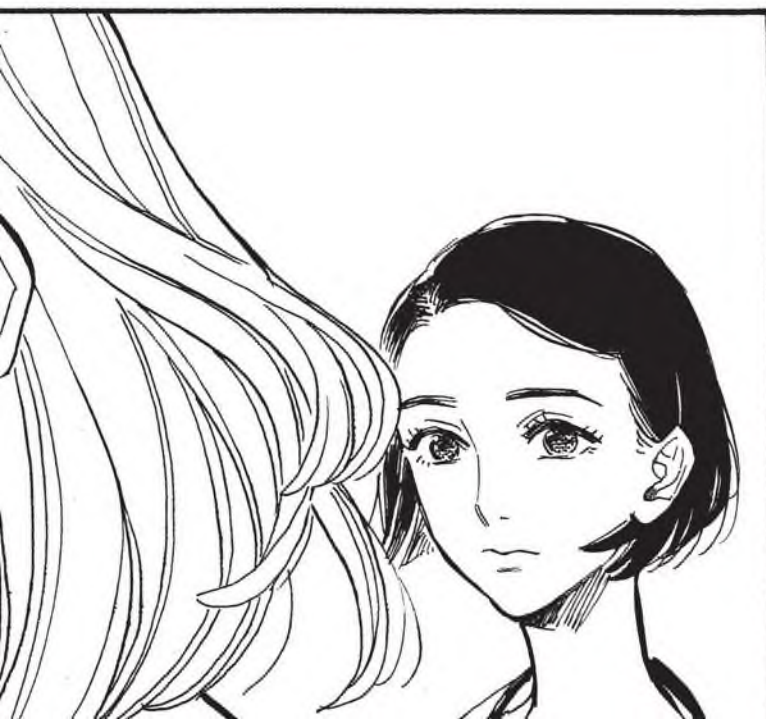
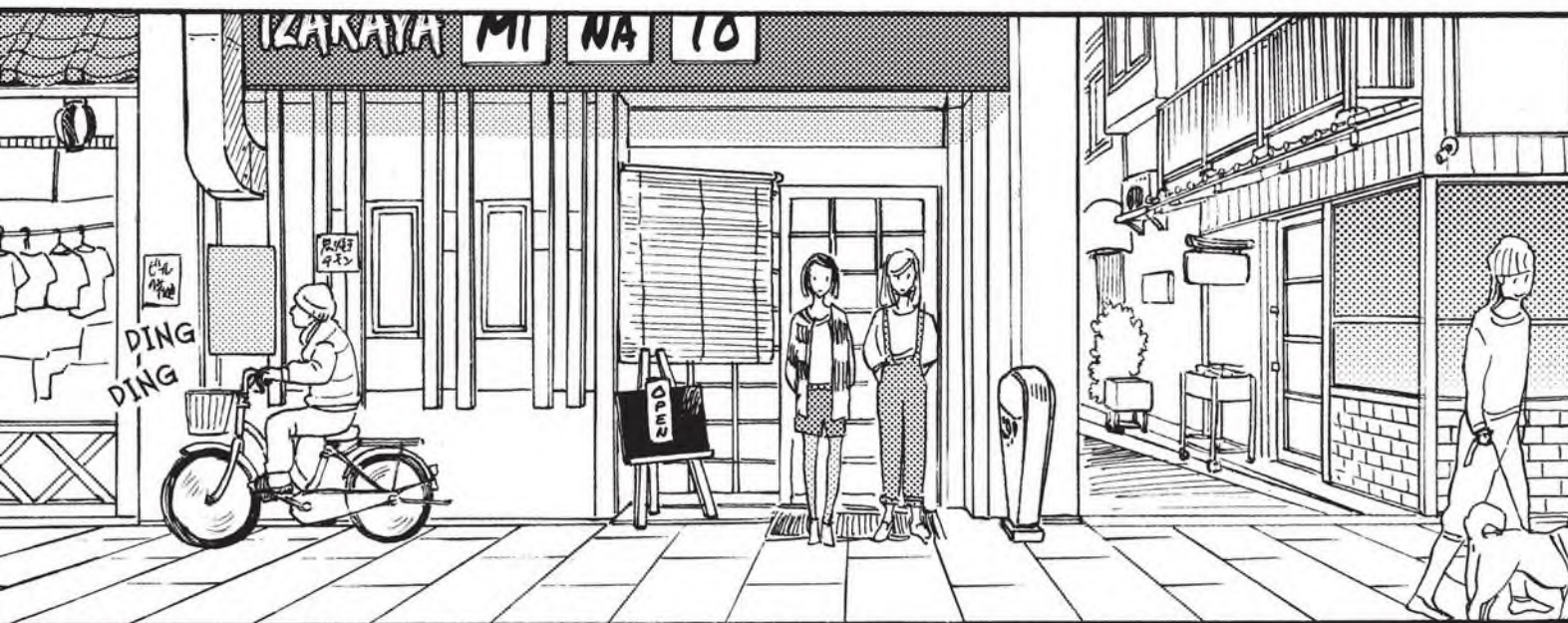
WELL, IF  
YOU KNOW  
ANY SMART  
ONES, YOU  
INTRODUCE  
'EM TO  
SAKI.



OH,  
NO, I  
COULDN'T  
DO  
THAT.

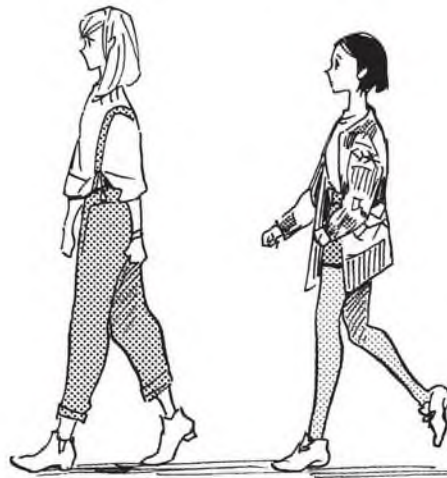








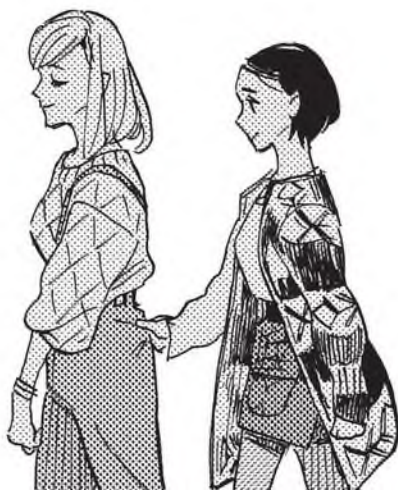
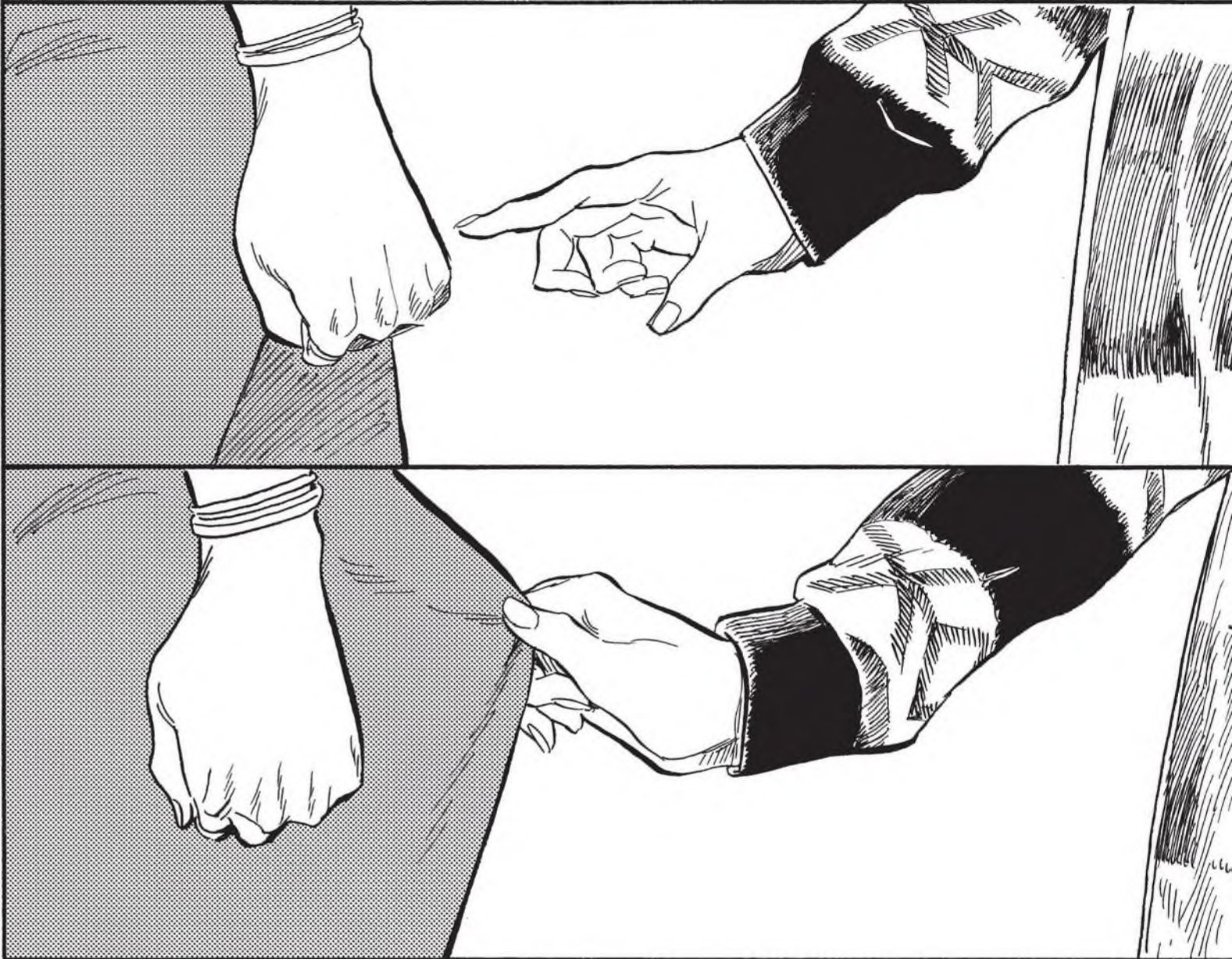
BUT  
WHEN WILL  
"SOMEDAY"  
GET  
HERE?



MARRIAGE.

SOMEDAY,  
RIGHT?

WE'LL GET  
MARRIED  
SOMEDAY.

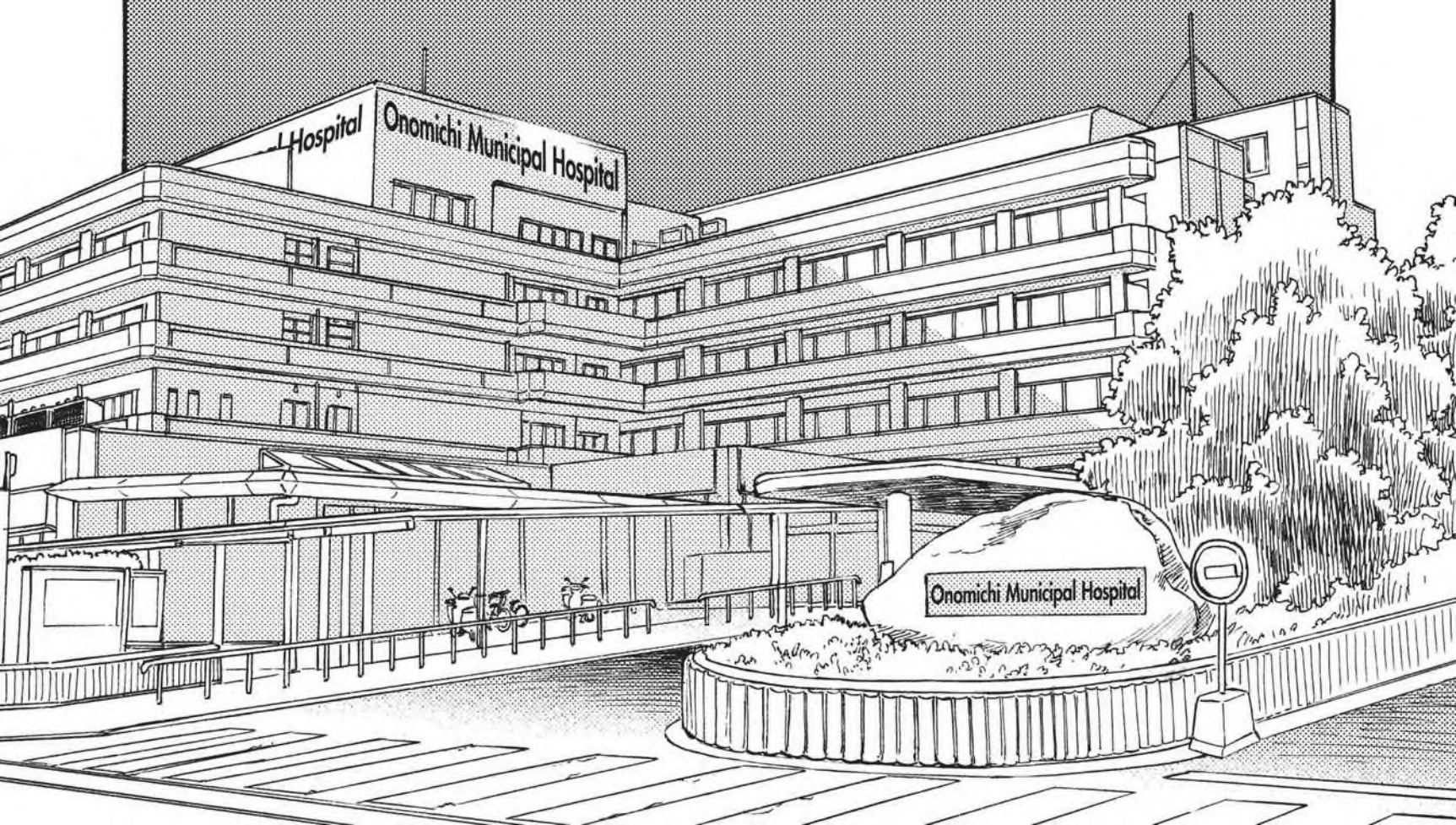


I WANT  
THE  
FORMALITIES.

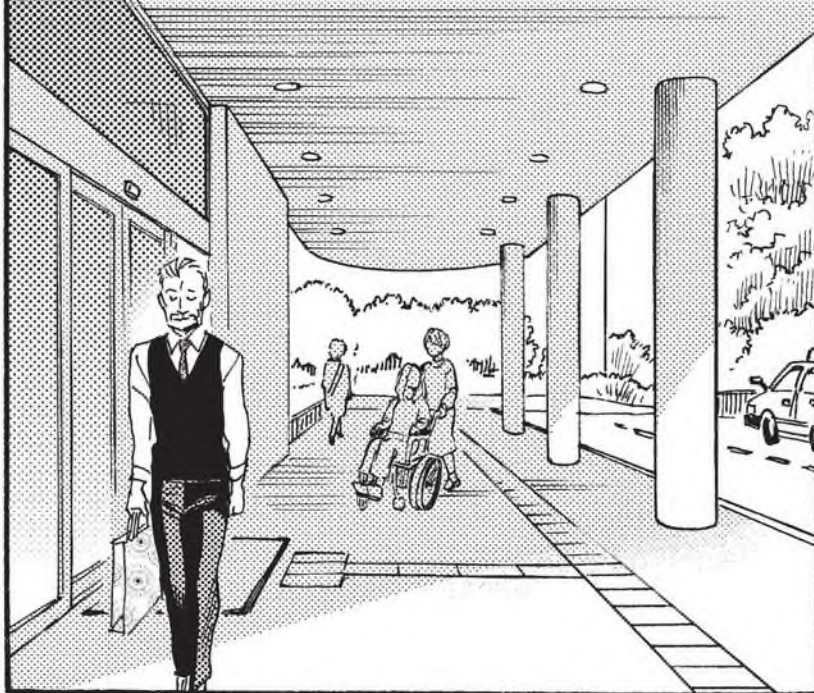


Chapter 16

SOMETHING  
WE CAN  
BUILD ON,  
THAT SAYS  
WE'RE  
TOGETHER  
FOREVER.



































BEFORE  
THAT,  
WHEN WE  
WERE  
STUDYING  
ABROAD  
AT UNI-  
VERSITY.

THAT'S  
NEARLY  
FORTY  
YEARS  
AGO  
NOW.

SO  
EAR  
BUT  
EAR

BUT  
WE  
EAR...

FIRST, I'LL  
TELL YOU HE  
HAS A SON  
WHO'LL BE  
THIRTY-TWO  
THIS YEAR.



WE  
DATED  
A BIT.

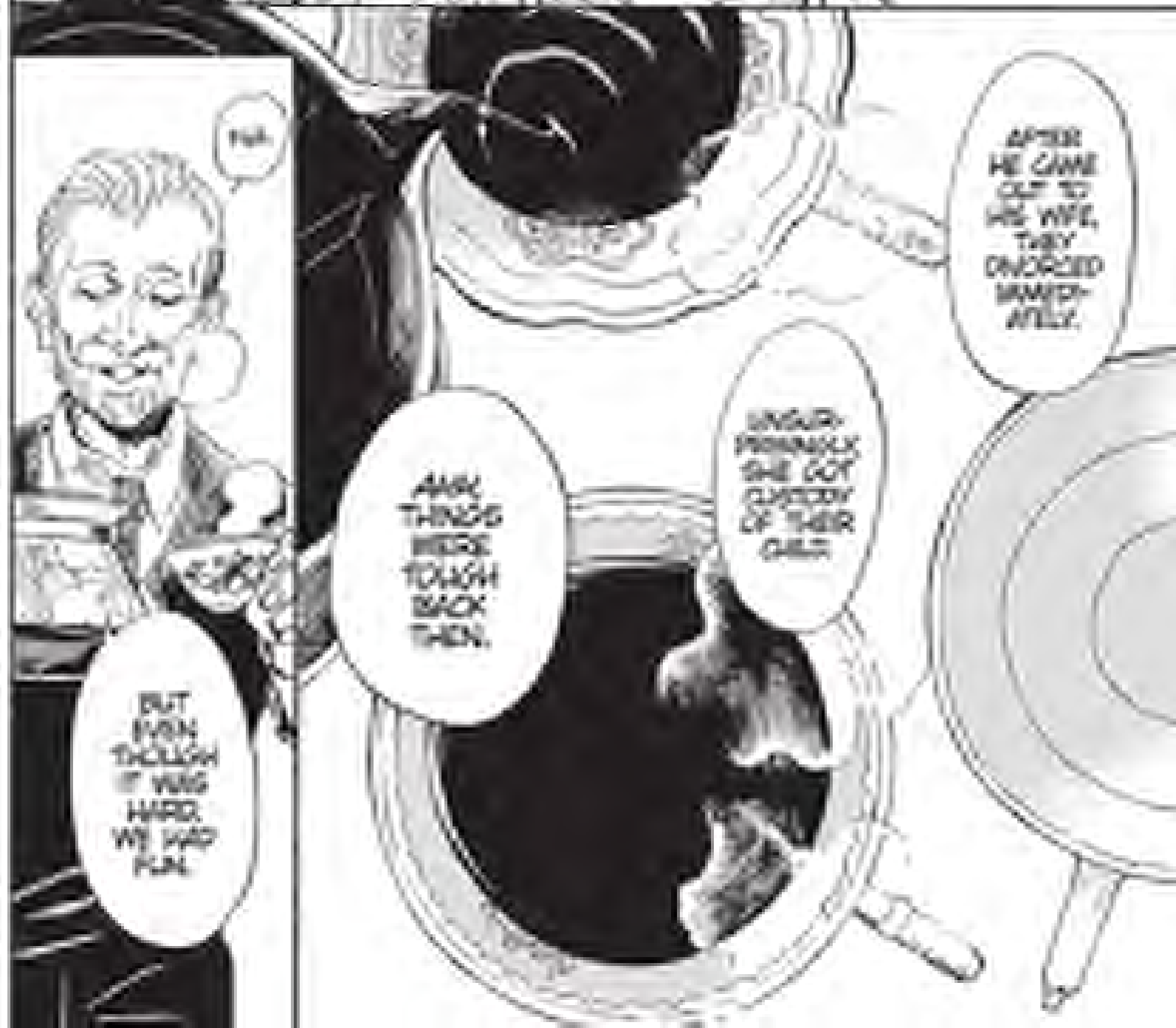
BUT  
WE  
SPLIT  
UP...

AND THEN  
SACHIO-  
KUN  
MARRIED A  
WONDERFUL  
WOMAN.

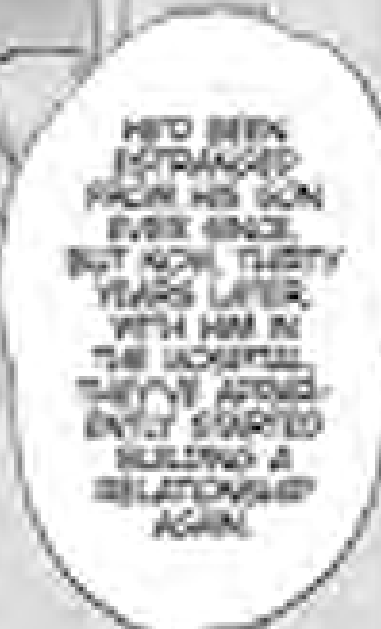
BUT,  
WELL...

HE WAS  
ONLY TOO  
NEARLY  
FRIEND.



















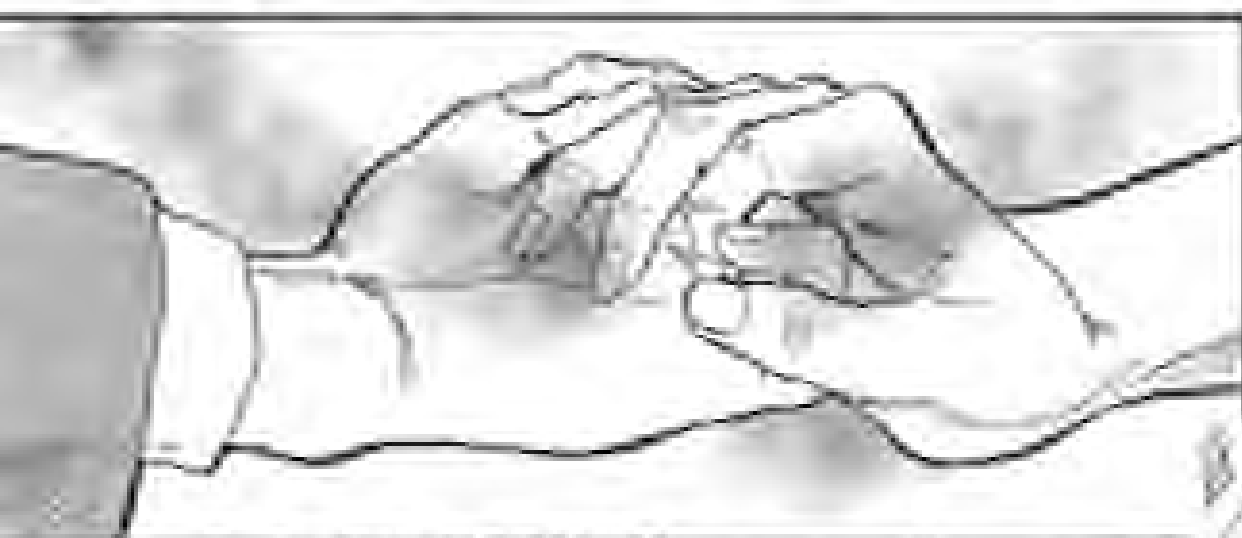
















IT DOESN'T  
REALLY  
MATTER IF I  
CAN'T BE THE  
ONE TAKING  
CARE  
OF HER.





THE  
THIRTY  
YEARS  
WE'VE HAD  
TOGETHER  
AREN'T  
GOING  
ANYWHERE



SHANNON  
SAFE

RIGHT  
LET'S  
DO IT!

LET'S  
DO  
IT  
NOW  
WE  
CAN  
DO  
IT







IT  
WOULD BE  
UNBELIEVABLY  
ARROGANT  
OF ME TO  
TRY TO  
CHANGE HIS  
MIND.



continued

wow





YOU  
WENNA  
DO IT  
SOON?









*Our Dreams at Dusk*  
+ 夢のあとに TABOQUE



Onomichi  
Fetcho  
Festival  
(Every  
November  
1-2)



Chapter 17































BUT  
I GUESS  
THE FACT  
THAT I'M ALL  
ANGLES  
WERE SHOWING  
THAT I CAN'T  
ACTUALLY  
GIVE UP  
ON LIFE.



YOU'VE  
GOTTA  
TURN AND  
DOWN  
CLEARER.

EVEN IF  
I AM  
SCARED  
OF BEING  
REJECTED.



SLIDE

IT'S  
NOT LIKE  
HE'S  
TRYING  
TO BE  
MEAN  
TO ME...  
I KNOW  
THAT.



ALL  
DONE!



BUT  
THAT'S  
THE  
THING.

WHEN AM  
MESSING  
AROUND,  
I GET MY  
HOPE  
UP.















AHHH!



THAT'S  
YOUR  
CHRISTMAS  
PRESENT  
FROM  
ME.

WHAT  
IS IT?



CATER

WE'VE  
NEVER  
SEEN THIS  
SIDE OF  
YOU!



THIS IS  
YOUR  
RECIPE,  
SOME-  
ONE  
SANT

WOW  
WHAT IS  
THIS! IT'S  
REALLY  
GOOD

THIS  
IS  
AMAZ-  
ING!

CATER

CATER

CATER

















IT'S NOT  
SOMETHING  
MAY'S  
KEEPING  
SECRET.  
SHE SIMPLY  
DOESN'T  
TALK ABOUT  
THINGS.



IF YOU  
KNOW  
HER  
NAME,

YOU  
KNOW  
THE  
NAME.



DO YOU  
KNOW  
HER  
NAME?



NO  
ONE CAN  
TOUCH  
THE  
ABYSS,  
YOU  
KNOW.



BUT I CAN  
TELL YOU  
THAT WE  
WERE THE  
ONES WHO  
GAVE HER  
THE NAME  
"MCDONALD-  
MAY."

AND  
I KNOW  
ONLY THE  
TRUEST  
PART OF  
HER.

YOU  
NAMED  
HER?

WHAT?!



TOSS





*Our Dreams at Dusk*  
—THE MARCH OF TABOQAH—

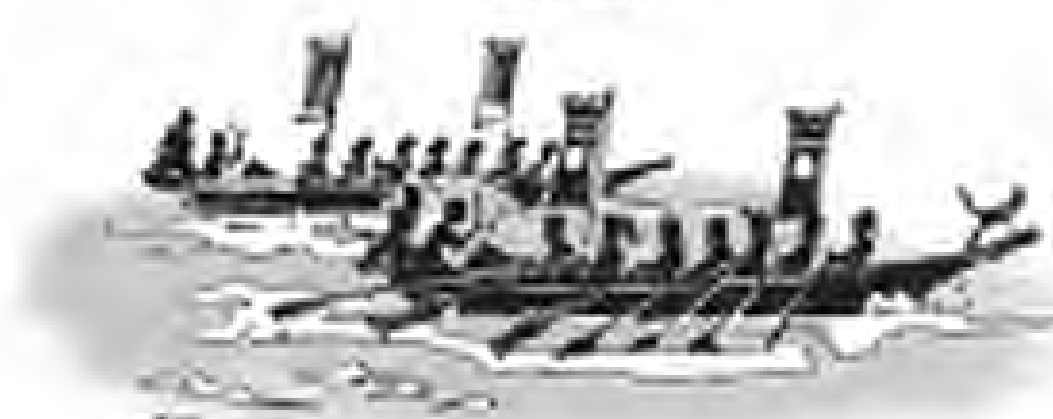




Inoshima  
Suigan  
Festival

Murakami  
Suigan

Kobaya  
wooden  
ship race.







Did it  
look like  
I was  
about  
to kill  
myself?



Chapter 18











That's  
how it is  
when two  
people are  
together  
in this  
world we  
live in.



WE  
WERE  
CONCERNED  
ABOUT  
HER.

NOOK  
THEN SHE  
WASN'T SO  
SURE OF  
THINGS.



BUT SHE  
WASN'T AS  
OTHER-  
WORLDLY  
AS SHE  
IS NOW.

SO  
SOMEONE  
SAID  
ALWAYS  
BEEN A  
MYSTERIOUS  
PERSON, AM?

I think  
I'm  
probably  
asexual.

SHE WAS  
ACTIVELY  
SEEKING  
SOLITUDE.



Say  
the  
world  
is a big  
boat.

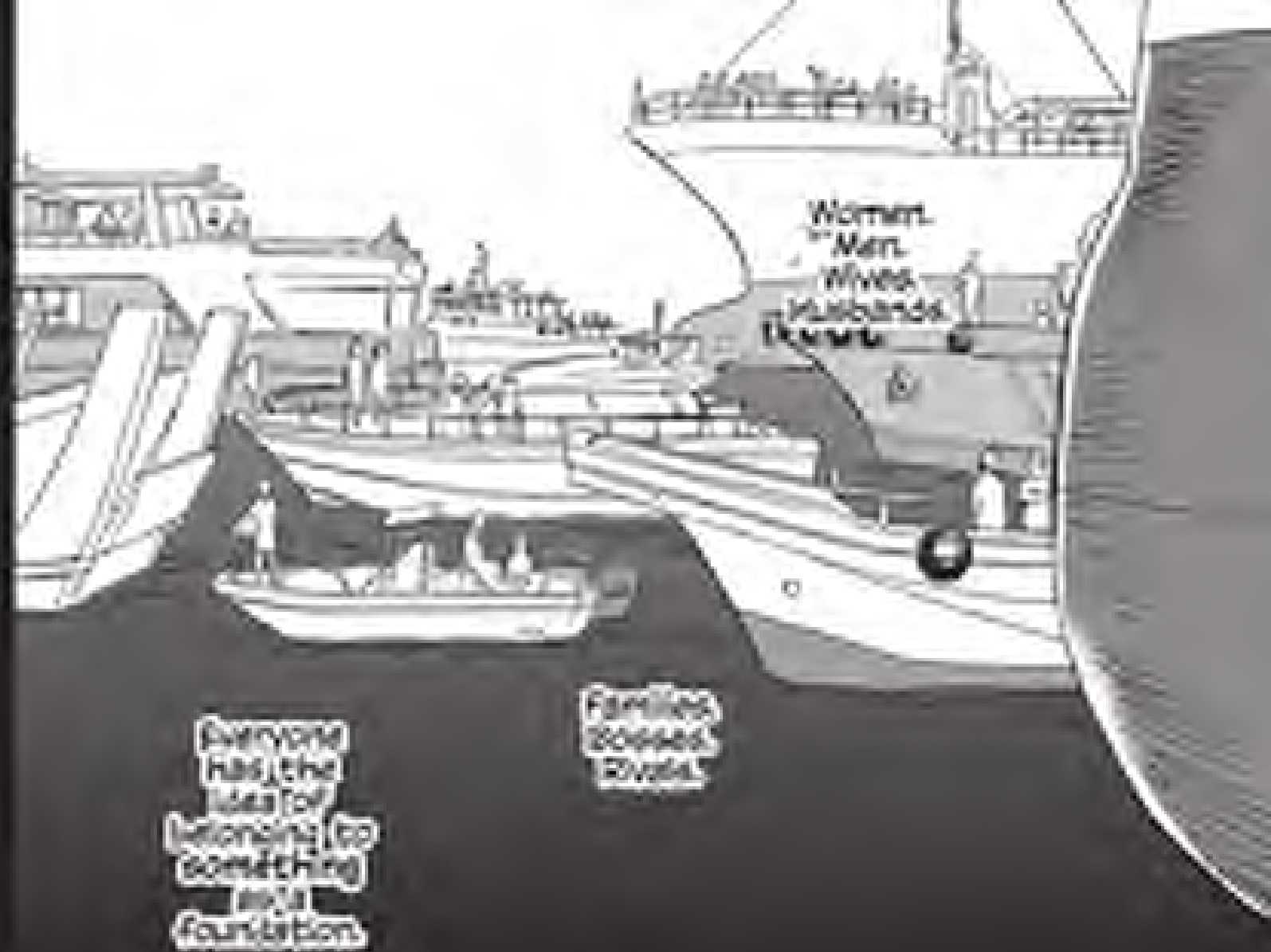
I can  
under-  
stand  
that.

Right.  
So  
make  
an  
intro-  
duc-  
tion.

Asexual  
person?

So no  
interest  
in sexual  
contact?  
Or  
romance?







That's what I think, too.

No one can know where another person's happiness might land them.



So I submitted my resignation without a second thought, and today I came to the coffee course.

Yesterday, someone told me it was all well and good to be single now, but that I'd regret it in ten years, so I'd best find a good person.

Yes, that's right.



To be honest, I don't really know where I'll land yet.



I feel like there's just no need for that kind of emotional labor.

I can explain that I'm ace, but they won't get it. And I'm not obliged to explain, anyway.



Ahhh

What  
is it,  
Belchind-  
san?



I mean,  
I couldn't  
answer  
them—I've  
someone's  
this or  
that or  
what have  
you.



When I think  
about how  
people never  
stop demanding  
explanations  
about every  
some aspect  
of your  
life...

It's truly  
exhausting  
to deal with  
when you're  
even the  
smallest bit  
different  
from  
others.



Oh! Oh,  
I'm just  
thinking  
about!  
It's only  
an  
old man's  
interpre-  
tation!

Ahh  
~!

Goli-  
tude.



That  
you're  
seeking  
Goli-tude.

The  
impression  
I'm getting  
is that, more  
than love  
and romance  
and whatnot,  
you're looking  
to not be  
abused.











I'm  
just...

Some-  
one.



WE  
WERE THE  
ONES WHO  
PROMPTED  
THAT MOVE  
TOWARD  
TRANSPARENCY.

STUN-  
GLASSING  
LABELS  
FOR  
FUTURE.



EVER SINCE  
SOMEONE-  
HAS BEEN  
SOMEONE-  
GONE.



BUT  
PERHAPS  
WE  
MIGHT  
APPLY  
A NEW  
LABEL.

EVEN NOW  
I STILL  
WONDER IF  
THAT WAS  
THE RIGHT  
THING.





SO  
IT'S LIKE  
GUY'S WITH  
US WHILE  
STILL BEING  
ALONE.



SOME-  
BODY  
WHO'S  
NO ONE  
HERE?

FROM  
STAIRCASE



CAN A  
PERSON  
LIVE IN  
SOLITUDE  
FOREVER?

BUT...



SEE  
YA.



DON'T  
BURNING—  
CAN REALLY  
NOT HAVE ANY  
PARTICULAR  
AFFECT  
IN ANYONE  
OR GET  
CLOSER TO  
PEOPLE?



BUT  
FOR ME,  
AT LEAST,  
IT'S EASIER  
THAN  
SOLITUDE.



IT'S  
TRUE  
THAT  
LOVE IS  
HARD











BEFORE  
I COULD  
TELL HIM  
MYSELF,  
HARU-  
CHAN.



HE  
FOUND  
OUT...



WHAT  
AM I  
GOING  
DO?





OH-SEN  
AND KAKI-SEN  
ARE EXCITED  
ABOUT IT, BUT  
IT'S, LIKE, THE  
DETAILS STILL  
NEED TO BE  
FIGURED OUT...  
I GUESS.



THEY'RE  
GLAD  
FOR  
ANY  
THOUGHT.

WELL,  
MAYBE  
MARCH  
OR  
APRIL?

WHEN  
ARE THE  
LADIES  
GONNA  
HAVE THEIR  
WEDDING?



WELL,  
ARE THEY  
BOTH  
GONNA  
WEAR  
DRESSES?

HUH?



WELL,

TEH-SEN  
TOLD  
ME!

OH,  
THOSE  
TWO ARE  
GETTING  
MARRIED?  
FOR  
REAL?

WE  
DON'T  
KNOW  
ANYTHING  
TO  
ASSURE.









*Our Dreams at Dusk*  
+ THE EARLY TABOQUE

## Hassaku Daifuku

Hassaku is a citrus fruit that originated in Okinawa's Iriomote Island. They're a delicious combination of sourness, bitterness, and sweetness.





# KA MI NA TO



"SOMEDAY."



"LIT."

THAT  
BREATHING  
ROOMS ONLY  
THE THINNEST  
BARRIER  
SEPARATES  
THE  
DANGEROUS  
REALM FROM  
COMFORT



"WHEN  
THE  
TIME IS  
RIGHT"

KA MI NA TO

YOU PUT  
IT OFF WITH  
THOUGHTS  
LIKE THAT  
YOU GIVE  
YOURSELF  
A LITTLE  
BREATHING  
ROOM.



Chapter 19

















I'LL  
NEVER  
FORGIVE  
HER.

I  
SHOULDA  
SAID...



THE  
FACT THAT  
I WAS  
THINKING  
ABOUT  
PEOPLE...

PEOPLE'S  
OPINIONS AND  
PREJUDICES.  
EVEN THOUGH  
NONE OF THAT  
WAS NEITHER  
HERE NOR  
THERE...

AND  
THE FACT  
THAT I WAS  
THINKING  
ABOUT IT  
INTELLECTUALLY  
INSTEAD OF  
EMOTIONALLY.  
ACTING ALL  
HIGH AND  
MIGHTY...



SUDDENLY  
THAT WAS  
ALL LAID  
OUT IN  
FRONT OF  
ME WHERE  
I HAD TO  
SEE IT.



SO...



THANKS  
FOR  
HEARING  
ME OUT.

I'M  
SORRY.



SIGH  
—  
...











DON'T YOU HAVE ANY QUESTIONS?

NO...



WHAT?!

I KNEW YOU'D DO THE RIGHT THING, DEAR!

IF YOU'D SAID ANYTHING DIFFERENT, I WOULD'VE TORN SO MANY STRIPS OFF YOU.



WHAT?!



I GUESS I KNOW.

I HAD A FEELING ABOUT IT, HONEY.



FOR TELLING US, BOTH OF YOU, TRULY.

THANK YOU.







YOU  
TOLD  
SAKI-  
CHAN'S  
FATHER  
...?



SO I  
WANTED  
TO COME  
APOLOGIZE  
TO HER.

WELL,  
I MEAN,  
IT JUST  
SLIPPED  
OUT.

OHAYO...

.....













**NO  
ONE  
!!!**











SO  
WHAT DO  
YOU THINK  
OF ME  
NOW THAT  
YOU KNOW  
THAT?



WHAT  
ARE YOU  
GOING  
TO DO  
ABOUT  
ME...?



*Our Dreams at Dusk*  
+ THE EARLY TABOQUE

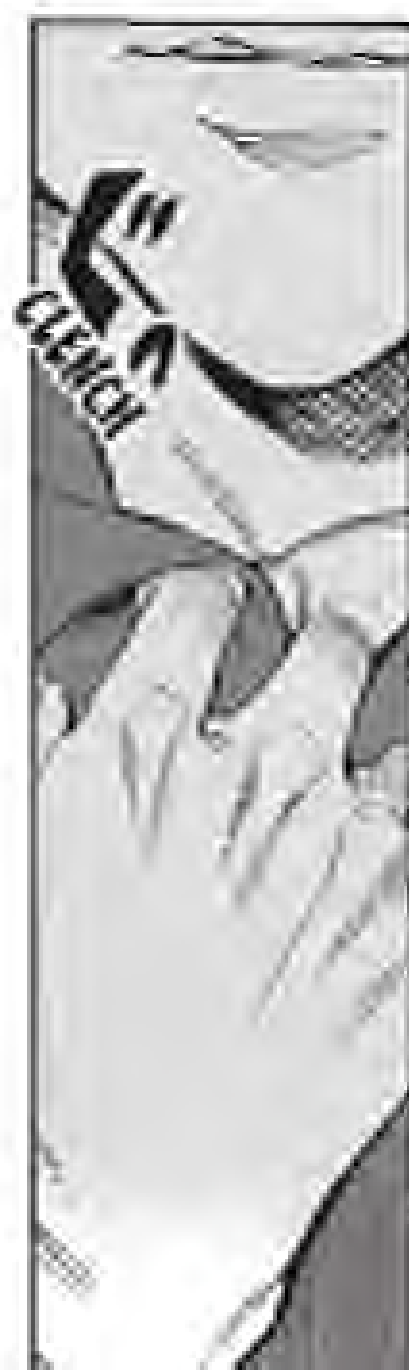
### Onomichi Hondori Shopping Street

While the shops from way back are still there, new shops have sprung up in the empty spaces to create an arcade street that's vibrant in all kinds of ways. The total length is 1.2 kilometers.



Chapter 20









WE  
TRUST  
YOU NOT  
TO GO  
AROUND  
TELLING  
PEOPLE.



FOR US,  
THAT'S  
VERY  
IMPORTANT.

AND  
JUST  
JUST  
HAVING  
PEOPLE  
KNOW  
MAKES  
US  
HAPPY!









MY  
MOM SAYS  
THANKS  
FOR ALWAYS  
WATCHING  
OUT FOR  
ME!



HERE!  
FOR  
YOU!



















F 6A THUMP









THAT I  
TOUCHED  
THE PART  
OF HIS  
HEART THAT  
WAS SO  
CONFUSED  
AND  
UNSURE...

AND  
MAYBE  
UNDER-  
STOOD  
HIM A  
LITTLE.





























*Our Dreams at Dusk*  
+ THE EARLY TABOQUE

# PON PON ROCK

There's a rock that makes a  
"pon pon" sound when you hit it.





Chapter 21

THIS IS  
GOOD, BUT  
PUTTING  
IT ALL  
TOGETHER  
WITH THE  
SEASONS  
WORKS,  
TOO.



IT'S A  
WEDDING.  
"TOO  
DAINTY"  
IS  
ACTUALLY  
PERFECT.



IF THE  
"DAINTY"  
OF THE  
FLOWERS  
IS A  
WINNER.

IT'S  
NOT TOO  
DAINTY?



OH  
GOOD  
DEAR

WHAT  
ABOUT  
THE  
"GOLDEN"  
VERSION?  
THE  
VENUE  
ONE.

THAT'S  
IT!

YES

IS  
THAT  
HOW IT  
WORKS?



WE CAN'T  
PROJECT  
OUR OWN  
DREAMS  
ONTO THEM  
THOUGH.



SO  
WONDERFUL  
TO THINK  
OF THEIR  
LOVE BEING  
CELEBRATED  
BY ALL  
THOSE  
PEOPLE.

HOW  
LOVELY

SHAME  
A WED-  
DING.



AFTER  
ALL.

THINGS  
WERE  
DIFFERENT  
FOR  
US...



SH-  
SHMP



THE  
THE

HEARD







Chapter 21





ARE YOU  
PLAYING  
HIDE-AND-  
SEEK...

TAKUMI-  
SAN?





AND I  
PROBABLY  
STILL DON'T  
UNDER-  
STAND



BACK THEN  
I COULDN'T  
REALLY  
I DON'T  
UNDERSTAND  
HOW YOU  
FELT



I WAS SO  
CONVINCED  
I COULD DO  
SOMETHING  
FOR YOU  
I WAS SO  
ARROGANT

BUT I  
KNOW I WAS  
THOUGHTLESS  
AND  
PREJUDICED  
AND I HURT  
YOU





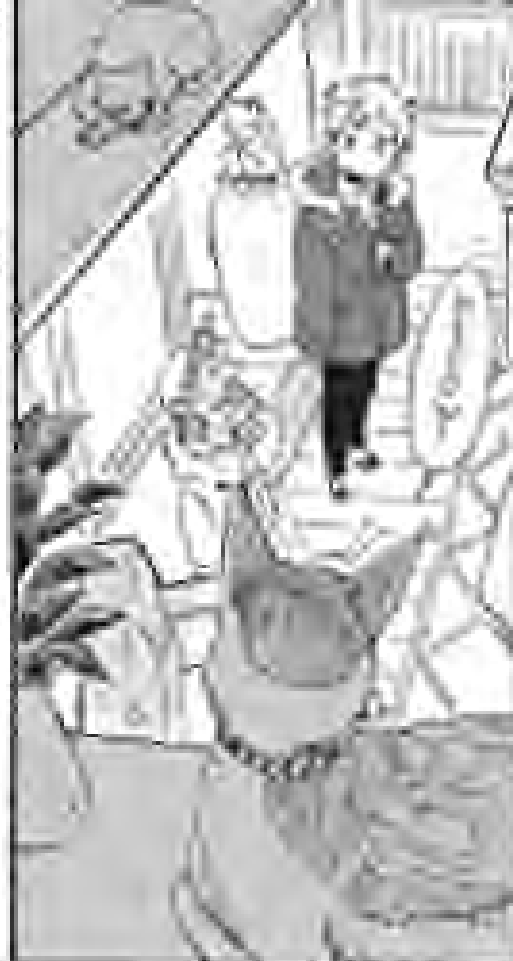


AND I DON'T  
THINK I DID  
ANYTHING  
WRONG, SO  
I'M TOTALLY  
NOT SAYING  
SORRY.

IT'S  
ALL  
GOOD.  
WHATEVER.











YEAH!













WWT...







IF THERE  
BECAUSE  
YOUR  
AFTERALL...  
WHEN I  
THINK ABOUT  
IT LIKE THAT  
THEN IT SORT  
OF MAKES  
SENSE.

BUT IF  
THE ACTUAL  
REASON  
THERE'S  
NOTHING TO  
WANT ONTO  
IS BECAUSE  
YOU  
DON'T WANT  
ANYTHING,  
AND...

IT FEELS  
LIKE YOUR  
SILHOUETTE  
GETS A LITTLE  
MORE SOLID  
FOR ME.









I  
THOUGHT  
I HAD  
IT ALL  
SORTED



I  
THOUGHT  
I HAD IT  
FIGURED  
OUT.

AND HERE I  
WAS JUST  
THINKING  
ABOUT HOW  
I CAN BE  
AROUND  
TAKASHI-  
KUN AND  
MISORA-SAN  
EVEN IF  
I DON'T  
UNDER-  
STAND  
THEM.



I  
KNOW.







I'M  
TALL  
I'M  
SHORT.

I'M  
BLACK  
I'M  
WHITE  
I'M  
NEITHER.

I'M  
YOUR  
ENEMY.

I'M IN MY  
TEENS, MY  
THIRTIES,  
MY  
SIXTIES.

WHA

I'M  
ADDLED  
WITH AN  
INTEREST  
IN SEX.  
I'M ADDLED  
WITHOUT ANY  
CURIOSITY  
ABOUT  
SEX.

I'M  
CLOUDY,  
RAIN,  
MAYBE  
HAIL.

SEXY



SO:  
WHO  
AM  
I?!

I'M AN  
EARTHLING.  
I'M A WHIRL-  
POOLING  
JUPITERIAN.  
I'M NOT EVEN  
A FRAGMENT  
OF A  
SHOOTING  
STAR!

I'M  
NOT A  
PERSON.  
I'M NOT  
A DRAGON.

I'M  
HUMAN.  
I'M A  
DRAGON.

I'M  
YOUR  
ALK.







IT'S NOT  
EVENING  
TODAY AND  
I'M  
STILL  
NOT  
GETTING  
IT  
GET IT



IT'S  
NO  
USE.



SOME-  
ONE-  
SAN!

STILL



IT'S  
TRY  
TO NOT  
GET IT.

I  
DON'T  
WANT  
TO  
LOSE  
SIGHT  
OF  
YOU!













*Our Dreams at Dusk*  
+ 夢のあとに 夕暮り  
TABOGAKE

I love the  
view of  
Greenwich's  
waterways  
from here.

Built fifty  
years ago.  
Expected to  
be rebuilt in  
the near  
future.

Lenox Park  
Observatory

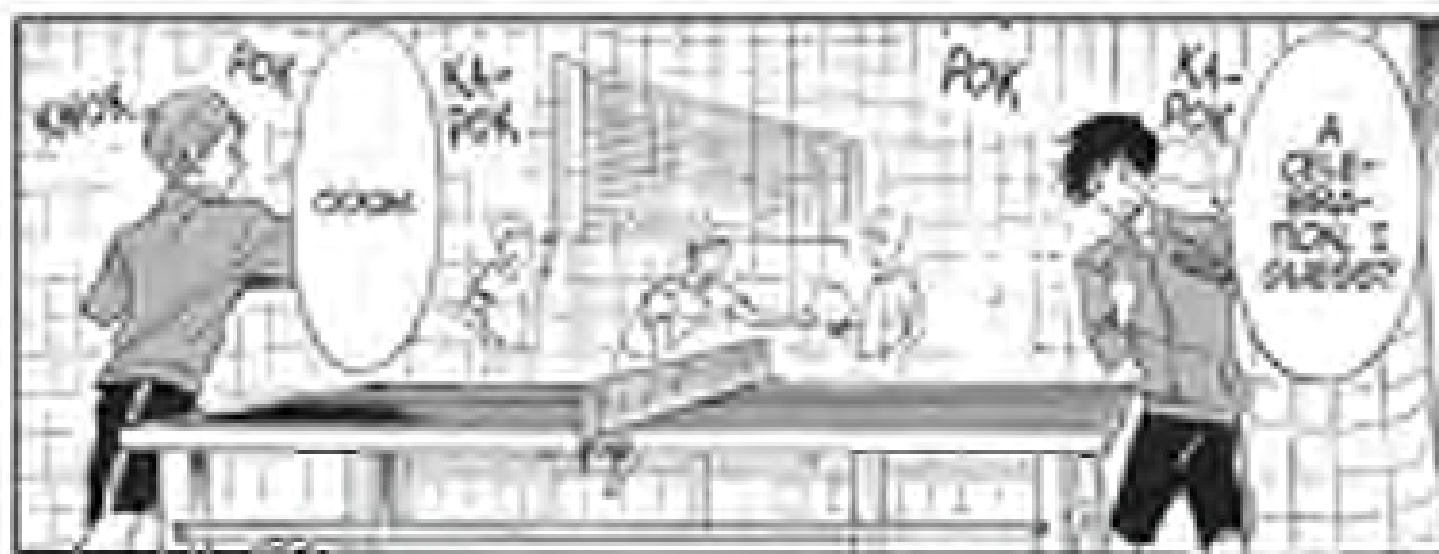






KA-POK







KA-  
PWOK!

Chapter 22







Screen: Power Festival





Y'KNOW, NOT THAT LONG AGO I NEVER WOULD'VE IMAGINED THIS HAPPENING.



IS THAT IT...?

And we'll see her later for sure. I'll get her to make coffee to celebrate us!

ALL THIS AND NO MARRIAGE! I HATE IT! I HATE IT! I HATE IT!

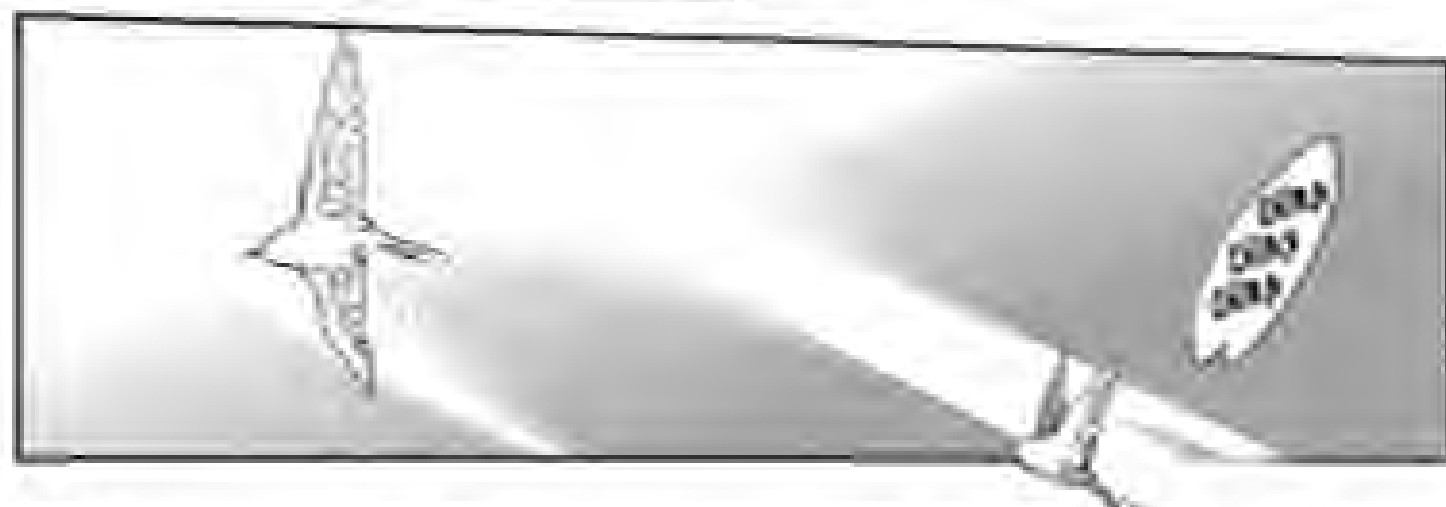
Oh, but it looks like someone probably won't come.



















The day  
of the  
wedding.







Drifter Go to FM, Dylan & Norwood











BUT...  
I THINK  
MAYBE  
THAT'S  
NOT IT.

I USED TO  
THINK THAT  
PEOPLE WHO  
HATE GAY  
PEOPLE OR  
WHATEVER  
WERE JUST  
ACTING OUT  
LIKE IDIOTS.



HEY...  
SO, LIKE  
THIS  
KIND OF  
STUFF...



ANOTHER  
ME...  
MIGHT'VE  
DONE  
THIS.



I  
DIDN'T.



LIKE  
MAYBE...  
THEY CAN'T  
READ IT WHEN  
PEOPLE STAND  
OUT AND ENJOY  
THEIR LIVES.  
MAYBE THE  
MORAL DRIVES  
THEM AWAY.



















*Our Dreams at Dusk*  
—THE MARCH OF TABOQUE—

Come visit Onomichi!





















BUT CAN I REALLY GO TO HUNT?

HOW WILL THEY LOOK AT ME IF I DO?

I DON'T KNOW HIS GOALS, INTENTIONS OR HOW HE REALLY FEELS.

AND IT'S NOT FAIR TO DACHU-SAN AND SHOU-SAN TO RUN OFF IN THE MIDDLE OF THEIR WEDDING.

HOW AM I SUPPOSED TO FACE HUNT?

NO, I KNOW. IT'S FOOLISH TO HESITATE LIKE THIS NOW.

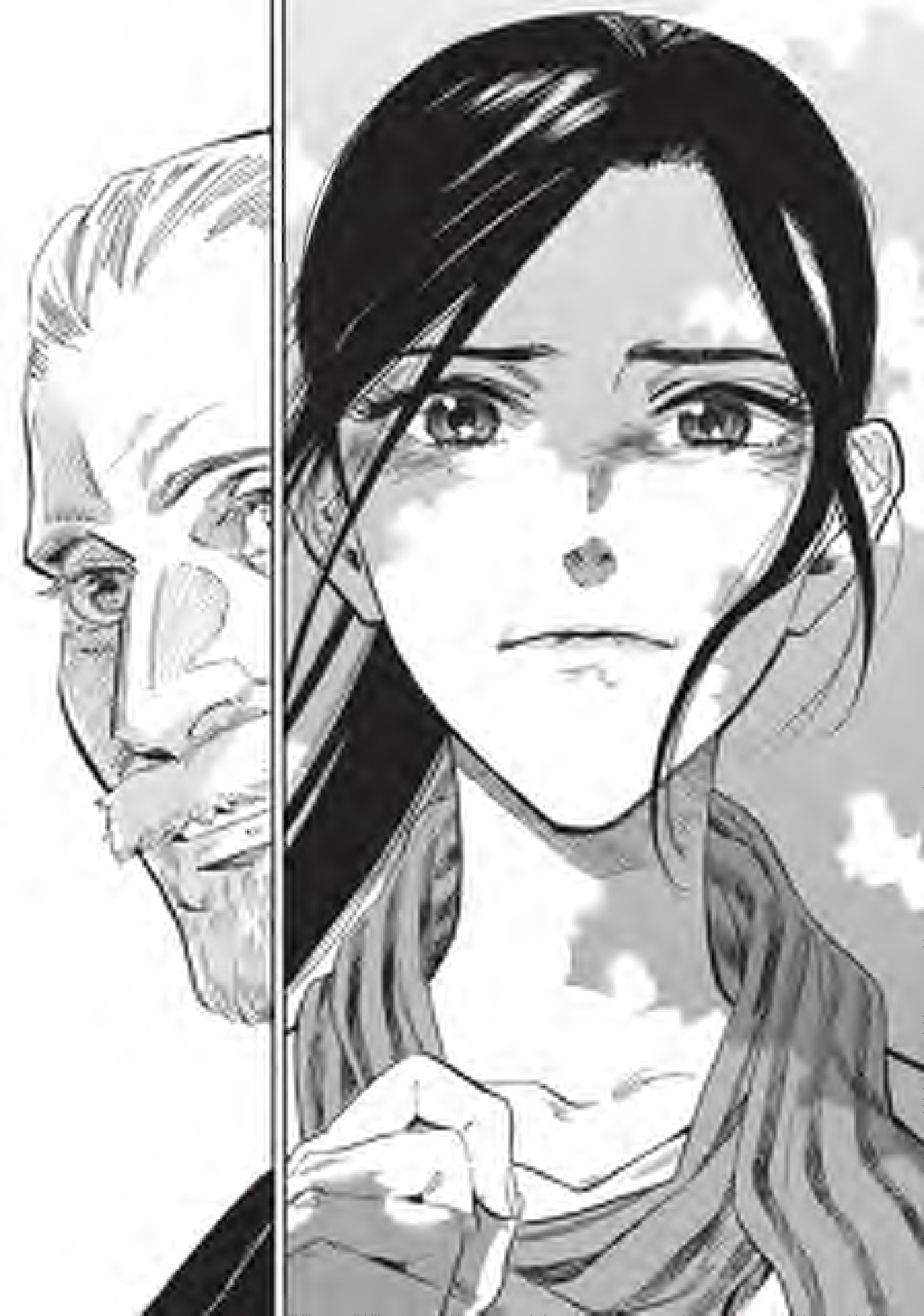
I...

I DO KNOW THAT.

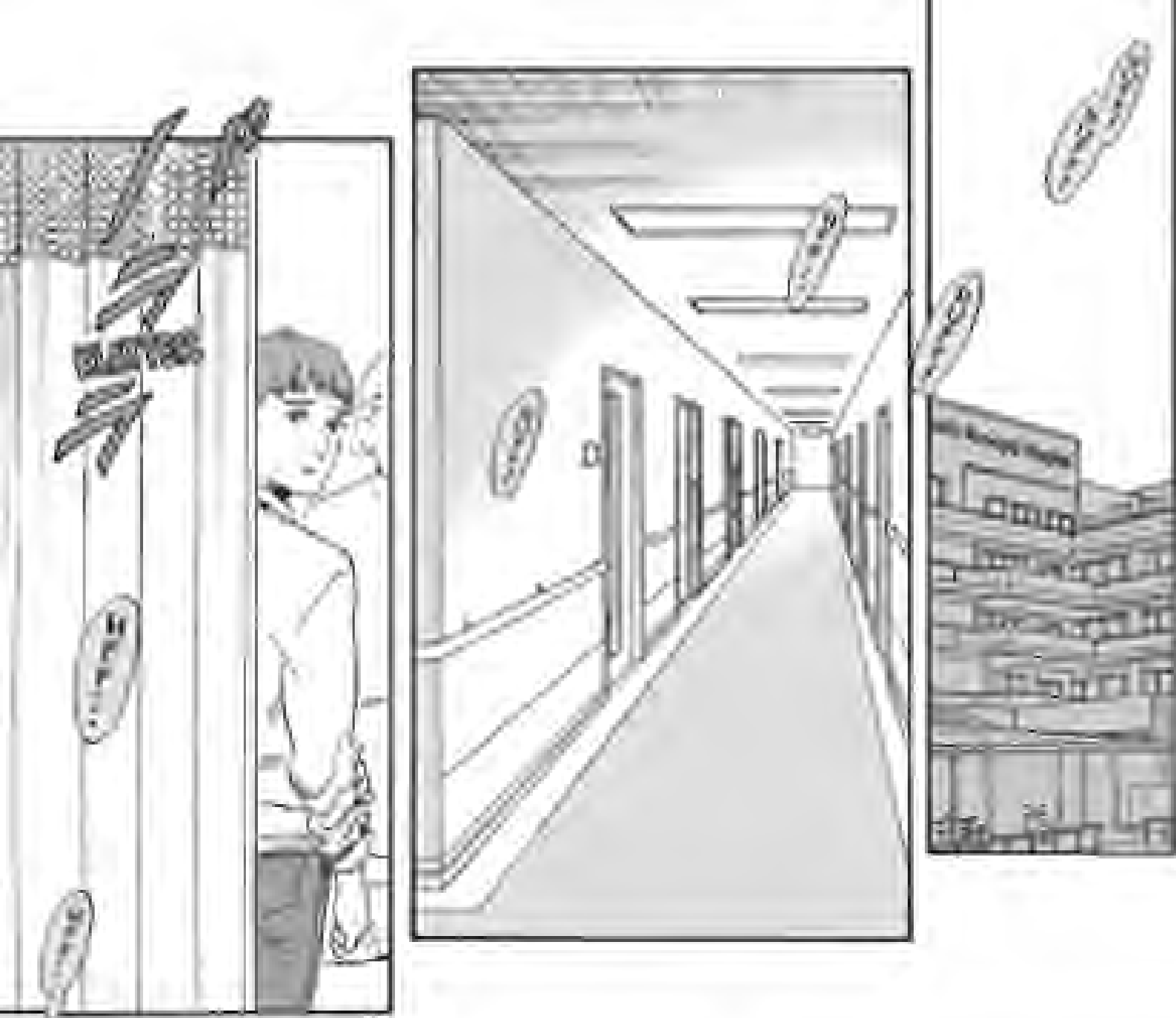
















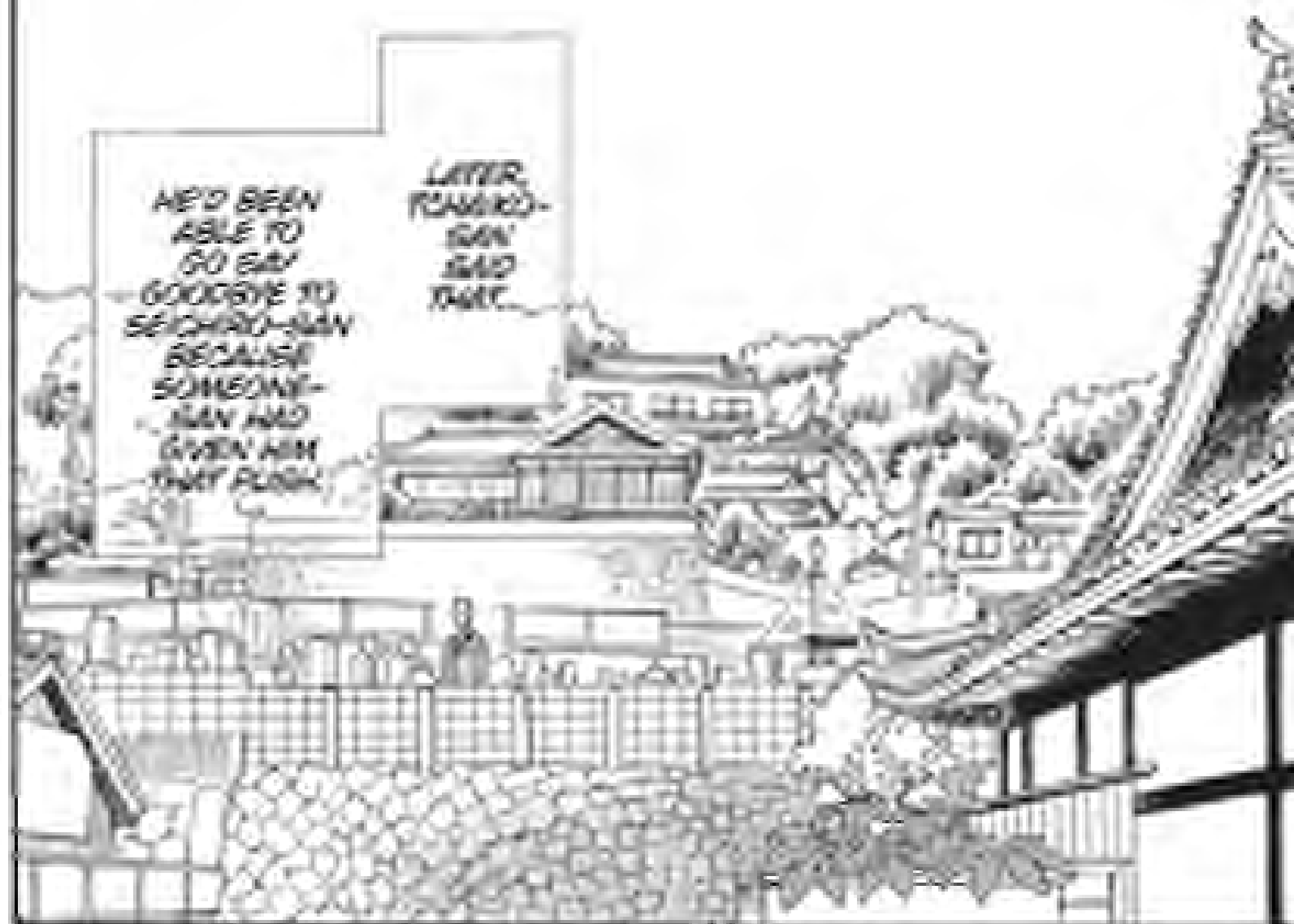












Grasshopper Soldier

















[Research Assistance]

NPO Onomichi Akija Saisai Project  
Misako Toyota

Trois Couleurs Co., Ltd.  
Hirotaka Masahara  
Koynuki Higashi

Kenzo Tsuru  
Mizuki Kuriki

Onomichi Municipal Tourism Department

[Manga Staff]

Idojo Chinatsu  
Hitomi Ya  
Shindai Kai

THE END

*Our Dreams at Dusk* end



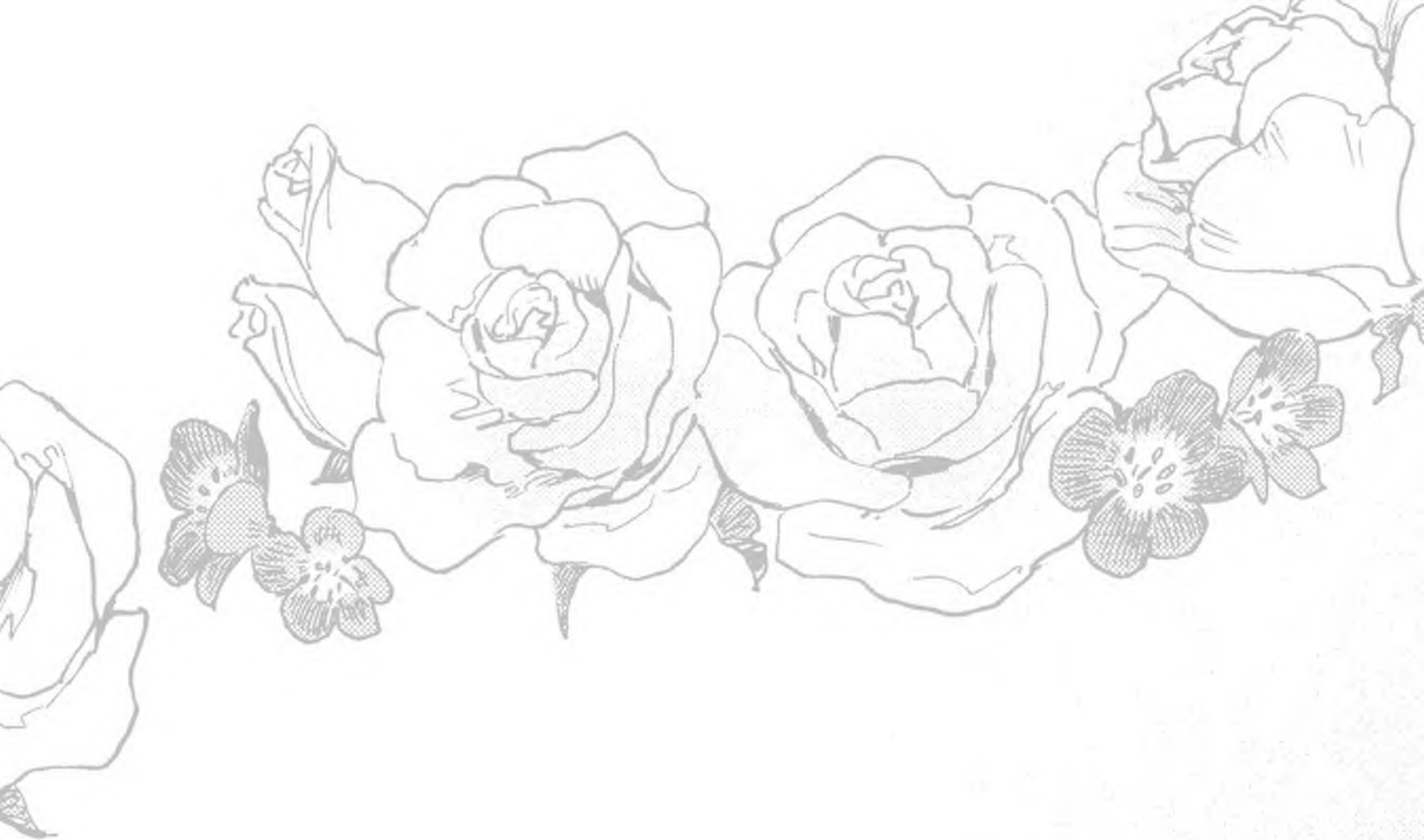














SEVEN SEAS ENTERTAINMENT PRESENTS

# Our Dreams at Dusk

SHIMANAMI TASOGARE

story and art by YUHKI KAMATANI VOL. 4

TRANSLATION  
Jocelyne Allen

ADAPTATION  
Ysabet MacFarlane

LETTERING AND RETOUCH  
Kaitlyn Wiley

COVER DESIGN  
KC Fabellon

ORIGINAL EDITION DESIGNER  
Hiroshi NIIGAMI (NARTI ; S)

PROOFREADER  
Kurestin Armada  
Danielle King

EDITOR  
Jenn Grunigen

PRODUCTION MANAGER  
Lissa Pattillo

EDITOR-IN-CHIEF  
Adam Arnold

PUBLISHER  
Jason DeAngelis

SHIMANAMI TASOGARE Vol. 4 by Yuhki KAMATANI

© 2015 Yuhki KAMATANI

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.

English translation rights in the United States of America, Canada, and the United Kingdom arranged with SHOGAKUKAN through Tuttle-Mori Agency, Inc.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Seven Seas press and purchase enquiries can be sent to Marketing Manager Lianne Sentar at [press@gomanga.com](mailto:press@gomanga.com). Information regarding the distribution and purchase of digital editions is available from Digital Manager CK Russell at [digital@gomanga.com](mailto:digital@gomanga.com).

Seven Seas and the Seven Seas logo are trademarks of Seven Seas Entertainment. All rights reserved.

ISBN: 978-1-64275-063-8

Printed in Canada

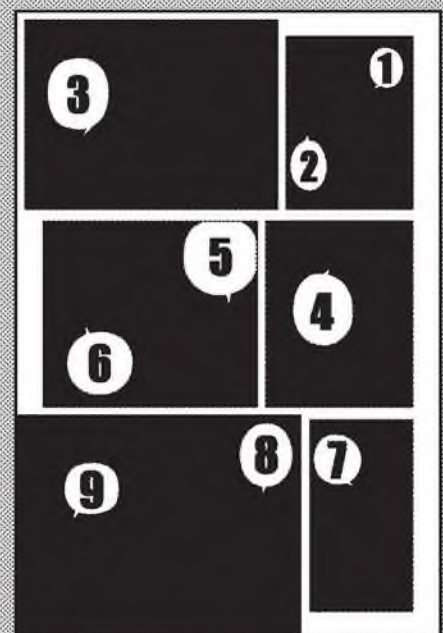
First Printing: December 2019

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FOLLOW US ONLINE: [www.sevenseasentertainment.com](http://www.sevenseasentertainment.com)

## READING DIRECTIONS

This book reads from **right to left**, Japanese style. If this is your first time reading manga, you start reading from the top right panel on each page and take it from there. If you get lost, just follow the numbered diagram here. It may seem backwards at first, but you'll get the hang of it! Have fun!!









# *A Secret Exposed*

Tchaiko has always been an enigma, but when he goes to visit his partner in the hospital, his story is finally revealed. Meanwhile, Saki's biggest secret is thrust out in the open—despite her desperate attempts to keep it under wraps. The emotional final volume of Yuhki Kamatani's tale of gender, sexuality, and self discovery!

TEEN

Seven Seas Entertainment  
[sevenseasentertainment.com](http://sevenseasentertainment.com)